



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°01
27 janvier 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes.....	8 - 14
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	16 - 17
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	18 - 19

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* insérée à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G	48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	
		(voir carte no. 1 P24)	(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/f30407

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM des Escoumins
35, rue Otis
LES ESCOUMINS, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.marinfo.gc.ca/
Site Web : www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, chemin Westmount
SYDNEY, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/f30406

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Prescott
Avis à la navigation – série « C »
401, rue King Ouest
PRESCOTT, ON, K0E 1T0
Téléphone : (613) 925-0666 ou 1-800-265-0237
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Avis à la navigation – série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU, X0A 0H0
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : iganordreg@innav.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ **1**

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter.....	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	2
*101 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	2
*102 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	2
*103 Garde côtière canadienne – Sommaire annuel des Avis Temporaires et Préliminaires - 2017	2
*104 Garde côtière canadienne – Liste des cartes touchées par les Avis Temporaires et Préliminaires et les cartes de référence (Partie 1).....	3
*105 Port of Thunder Bay – Bouée non lumineuse mouillée.....	3
*106 Havre de Gaspé – Feu privé repositionné	3
*107(P) Lac Saint-François/Lake St. Francis – Bouée lumineuse à être supprimée	4
*108(T) Harbours in Lake Erie/Havres dans le lac Érié – Bouées non lumineuses repositionnées temporairement	4
*109(P) Port Severn to/à Parry Sound – Bouées non lumineuses à être supprimées	5
*110(P) Burgeo and / et Ramea Islands – Bouée à sifflet lumineuse à être supprimée.....	5
*111(P) Carquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour – Feu à être supprimé	6
*112(P) Sabaskong Bay – Bouée non lumineuse à être supprimée.....	6
*113(T) Minaki to/à Kenora – Balise de jour signalée penchée	6
*114 Grand Manan – Bouée à cloche lumineuse demeure en position	7
*115 Lockeport to / à Cape Sable – Signal de brume demeure en service	7
*116 Harbours on the North Shore / Hâvres sur la Côte Nord – Feu supprimé en permanence.....	7
*117 Carquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour – Feux d'alignement supprimés en permanence.....	7
*118 Cape George to / à Pictou – Feu supprimé en permanence	7

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES **8**

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME **15**

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	16
--	-----------

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	18
---	-----------

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1203	8, 9				
1234	9, 10				
1312	10, 11				
1432	4				
2181	4				
2202	5				
2314	3				
2318	2				
3741	2				
3864	2				
4010	11				
4023	11				
4241	7				
4340	7				
4404	7, 11				
4416	3				
4425	7, 12				
4666	12				
4667	12				
4825	5				
4913	6, 7, 12				
4954	12, 13, 14				
5049	2				
6214	6				
6267	2				
6287	6				

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

***101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
2318	Heron Bay	1:12161	29-MAY-2015	3	12.00
3741	Otter Passage to Bonilla Island	1:72860	09-SEP-2016	2	20.00
3864	Gowgaia Bay	1:18254	22-JUL-2016	2	20.00
5049	Davis Inlet to / aux Seniartlit Islands	1:60000	26-AUG-2016	1	20.00
6267	Grindstone Point to/à Berens River	1:125000	29-MAY-2015	3	20.00

***102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA376153	Trinity Bay - Southern Portion/Partie Sud
CA576486	Bull Arm

***103 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2017**

La nouvelle édition du Sommaire Annuel des Avis Temporaires et Préliminaires - 2017 est maintenant disponible sur le site Web des Avis aux navigateurs : <http://www.notmar.gc.ca>.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***104 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

1430	809(P)/15	4244	1006(T)/14	904(P)/15
1432	107(P)/17	4302	303(T)/16	822(P)/16
2017	909(T)/14	4367	1008(P)/15	
2044	1005(T)/15	4374	508(P)/15	
2060	814(T)/16	4376	302(P)/16	
2067	1218(T)/16	4377	405(P)/13	
2077	1011(T)/16	4386	1108(P)/13	
2086	1219(T)/16	4396	820(P)/16	
2181	108(T)/17	4422	1005(P)/14	
2202	109(P)/17	4491	1217(P)/16	
2235	818(T)/16	4507	715(P)/16	
2315	1006(T)/15 515(T)/16 1111(P)/16	4587	1008(P)/16	
3424	928(P)/16	4644	1106(T)/15	
3490	1112(P)/14	4825	717(P)/16 110(P)/17	
3540	1224(P)/16	4830	1104(T)/13	
3546	714(P)/14	4847	1112(P)/16	
3624	1116(P)/16	4849	823(P)/16	
3651	1117(P)/16	4851	1113(P)/16	
3668	718(P)/16	4866	1010(P)/16	
3675	1118(P)/16	4909	613(P)/12 810(P)/12 714(P)/16	
3676	1119(P)/16	4911	811(P)/12 510(P)/15	
3677	1120(P)/16	4913	518(P)/16 111(P)/17	
3679	1121(P)/16	4920	520(P)/16	
3681	1122(P)/16	6214	112(P)/17	
3686	1123(P)/16	6218	204(T)/16	
3800	115(P)/16	6249	1114(P)/16	
4010	605(P)/14 1009(P)/16	6267	1114(P)/14	
4049	610(T)/16	6287	113(T)/17	
4170	1109(P)/15	US 14853	1211(T)/14	
4201	509(P)/13	US 14865	807(T)/15	
4236	609(P)/15 610(P)/15	US 14884	715(T)/13	

***105 PORT OF THUNDER BAY – BOUÉE NON LUMINEUSE MOUILLÉE**

Référence Carte : 2314

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée :

P8/4; Entrée de McKellar River (LF 9969.22) (48° 22' 38.8"N 089° 12' 30.9"W)

(D2016-012)

***106 HAVRE DE GASPÉ – FEU PRIVÉ REPOSITIONNÉ**

Référence Carte : 4416

Le feu privé suivant a été repositionné :

Havre de Gaspé, Bassin du Sud-Ouest; coin NE. du quai (LF 12230) (48° 49' 38.7"N 064° 29' 01.9"W)

(Q2016-197)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***107(P) LAC SAINT-FRANÇOIS/LAKE ST. FRANCIS – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 1432

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Highlander Shoal - Bouée à espar lumineuse (LF 133.2) (45° 04' 34.2"N 074° 31' 04.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Superviseur, Gary Greer
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
28, rue Waubeek
Parry Sound, ON, P2A 1B9
Courriel : gary.greer@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(B2016-008)

***108(T) HARBOURS IN LAKE ERIE/HAVRES DANS LE LAC ÉRIÉ – BOUÉES NON LUMINEUSES REPOSITIONNÉES TEMPORAIREMENT**

Référence Carte : 2181

Les bouées à espar non lumineuses suivantes ont été temporairement repositionnées à cause d'envasement :

ES2 (LF 7169) à la position 42° 39' 10.0"N 081° 12' 32.0"W

ES3 (LF 7170) à la position 42° 39' 15.4"N 081° 12' 40.7"W

ES4 (LF 7171) à la position 42° 39' 16.8"N 081° 12' 37.7"W

La profondeur d'eau la moins profonde jusqu'à 3.5M se trouve entre ES3 et ES4 et l'eau la plus profonde est du côté rouge du chenal. Les navigateurs sont priés de faire preuve de prudence dans le secteur.

(B2017-003)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***109(P) PORT SEVERN TO/À PARRY SOUND – BOUÉES NON LUMINEUSES À ÊTRE SUPPRIMÉES**

Référence Carte : 2202

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Moreau Rock – Bouée d'avertissement A	(LF 9999.001)	(44° 47' 09.8"N 079° 44' 02.8"W)
Hill Bank – Bouée d'avertissement B	(LF 9999.002)	(44° 47' 36.3"N 079° 47' 55.8"W)
Moore Point – Bouée d'avertissement C	(LF 9999.003)	(44° 48' 52.7"N 079° 47' 54.3"W)
Quarry Island – Bouée d'avertissement D	(LF 9999.004)	(44° 50' 51.8"N 079° 49' 03.0"W)
Moreau Rock – Bouée de bas niveau d'eau	(LF 9999.1)	(44° 47' 10.0"N 079° 44' 02.4"W)
Picnic Rock – Bouée de bas niveau d'eau	(LF 9999.11)	(44° 47' 20.4"N 079° 43' 46.8"W)
Hill Bank – Bouée de bas niveau d'eau	(LF 9999.2)	(44° 47' 35.4"N 079° 47' 55.8"W)
Moore Point – Bouée de bas niveau d'eau	(LF 9999.3)	(44° 48' 56.0"N 079° 47' 52.3"W)
Quarry Island Nord – Bouée de bas niveau d'eau	(LF 9999.4)	(44° 50' 51.2"N 079° 49' 02.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Superviseur, Gary Greer
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
28, rue Waubeek
Parry Sound, ON, P2A 1B9
Courriel : gary.greer@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(D2016-015)

***110(P) BURGEO AND / ET RAMEA ISLANDS – BOUÉE À SIFFLET LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence : Avis 110(T)/16 est annulé.

Référence Carte : 4825

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Graley Rock - Bouée à sifflet lumineuse QV1 (LF 144.5) (47° 34' 14.0"N 057° 41' 57.2"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(N2016-087)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***111(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND / ET MISCOU HARBOUR – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4913

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Pointe de Pokesudie (LF 1306) (47° 49' 10.3"N 064° 45' 16.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2016-166P)

***112(P) SABASKONG BAY – BOUÉE NON LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 6214

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Turtle Canal E74 (LF 6346) (49° 11' 48.0"N 094° 07' 18.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Superviseur, Gary Greer
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
28, rue Waubeek
Parry Sound, ON, P2A 1B9
Courriel : gary.greer@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(D2016-014)

***113(T) MINAKI TO/À KENORA – BALISE DE JOUR SIGNALÉE PENCHÉE**

Référence Carte : 6287

La balise de jour DB - Q64 (LF 5635) (49° 51' 06.0"N 094° 34' 44.0"W) a été signalée penchée.

(D2016-016)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***114 GRAND MANAN – BOUÉE À CLOCHE LUMINEUSE DEMEURE EN POSITION**

Référence : Avis 418(P)/14 est annulé (Carte 4340).

(F2016-070P)

***115 LOCKEPORT TO / À CAPE SABLE – SIGNAL DE BRUME DEMEURE EN SERVICE**

Référence : Avis 810(P)/14 est annulé (Carte 4241).

(F2016-071)

***116 HARBOURS ON THE NORTH SHORE / HÂVRES SUR LA CÔTE NORD – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 517(P)/16 est annulé (Carte 4425).

(G2016-131)

***117 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND / ET MISCOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 519(P)/16 est annulé (Carte 4913).

(G2016-136, 137)

***118 CAPE GEORGE TO / À PICTOU – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence : Avis 611(P)/16 est annulé (Carte 4404).

(G2016-135)

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

06-JANV-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Porter	une profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°14'04.0"N 069°54'04.9"W	MPO(6409608-01)
Porter	une profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°13'53.3"N 069°53'23.7"W	MPO(6409608-02)
Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°13'36.2"N 069°52'56.3"W	MPO(6409608-03)
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°08'40.9"N 069°50'22.4"W	MPO(6409608-04)
Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°08'51.8"N 069°50'55.8"W	MPO(6409608-05)
Porter	une profondeur de 1 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°10'45.9"N 069°53'04.5"W	MPO(6409608-06)
Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°13'27.8"N 069°54'52.9"W	MPO(6409608-07)
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°12'02.9"N 069°52'02.8"W	MPO(6409608-08)
Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053	48°11'58.8"N 069°51'56.6"W	MPO(6409608-09)

Porter	<p>On peut retrouver des profondeurs moindres non cartographiées dans les zones situées entre les isobathes de 0 à 20 mètres. Un écart horizontal, allant jusqu'à 50 mètres, peut également affecter la position des hauts-fonds cartographiés dans ces mêmes zones.</p> <p>Uncharted shallower depths may be found in areas between the 0 and 20-metre contour lines. Please note that horizontal discrepancies of up to 50 metres may affect a shoal's charted position in these same areas.</p> <p>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053</p>	48°09'53.7"N 069°47'28.2"W
--------	---	----------------------------

MPO(6409608-10)

1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

06-JANV-2017

LNM/D. 23-SEPT-2016

Porter	<p>un épi asséchant (Voir la carte n° 1, F6) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029</p>	<p>entre 47°50'22.5"N 069°33'15.7"W et 47°50'33.4"N 069°33'11.5"W</p>
--------	--	---

MPO(6409611-01)

Porter	<p>un épi asséchant (Voir la carte n° 1, F6) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029</p>	<p>entre 47°50'28.7"N 069°33'07.8"W et 47°50'29.5"N 069°33'13.0"W</p>
--------	--	---

MPO(6409611-02)

1234 - Pointe de la Rivière du Loup - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

06-JANV-2017

LNM/D. 23-SEPT-2016

Modifier	<p>5 m (2015) pour lire 5 m (2016) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'52.0"N 069°34'20.0"W
----------	--	----------------------------

MPO(6409605-01)

Porter	<p>une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'52.0"N 069°34'23.1"W
--------	--	----------------------------

MPO(6409605-02)

Rayer	<p>la profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'54.4"N 069°34'22.7"W
-------	---	----------------------------

MPO(6409605-03)

Porter	<p>une profondeur de 3 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'54.2"N 069°34'22.5"W
--------	--	----------------------------

MPO(6409605-04)

Porter	<p>une profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'54.0"N 069°34'17.2"W
--------	---	----------------------------

MPO(6409605-05)

Porter	<p>une profondeur de 1 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031</p>	47°50'50.7"N 069°34'10.3"W
--------	---	----------------------------

MPO(6409605-06)

Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031	47°50'50.4"N 069°34'10.4"W
		<i>MPO(6409605-07)</i>
1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983		
27-JANV-2017		LNMD. 16-DÉC-2016
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'59.0"N 073°07'05.0"W
		<i>MPO(6409623-01)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'59.1"N 073°07'04.8"W
		<i>MPO(6409623-02)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.3"N 073°07'00.4"W
		<i>MPO(6409623-03)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.3"N 073°07'00.4"W
		<i>MPO(6409623-04)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.2"N 073°06'56.8"W
		<i>MPO(6409623-05)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.2"N 073°06'57.0"W
		<i>MPO(6409623-06)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'58.3"N 073°07'02.1"W
		<i>MPO(6409623-07)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'59.0"N 073°06'59.2"W
		<i>MPO(6409623-08)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'57.1"N 073°07'03.5"W
		<i>MPO(6409623-09)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST
ÉDITION 01
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'56.3"N 073°07'03.9"W <i>MPO(6409623-10)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'57.1"N 073°07'01.4"W <i>MPO(6409623-11)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'56.8"N 073°06'59.6"W <i>MPO(6409623-12)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'57.7"N 073°06'58.4"W <i>MPO(6409623-13)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02'57.5"N 073°06'57.1"W <i>MPO(6409623-14)</i>

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

06-JANV-2017 LNM/D. 01-JUIL-2016

Porter	Installation d'énergie renouvelable (Voir la carte n° 1, L6)	joignant 45°22'28.0"N 064°25'19.0"W 45°22'28.0"N 064°26'27.0"W 45°21'24.0"N 064°26'27.0"W 45°21'24.0"N 064°24'10.0"W et 45°22'12.0"N 064°24'10.0"W Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241 <i>MPO(6307827-01)</i>
Rayer	la profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241	45°21'54.0"N 064°25'43.0"W <i>MPO(6307827-02)</i>

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

06-JANV-2017 LNM/D. 21-OCT-2016

Rayer	le feu FIR (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376691 <i>(G2016135) LF(900) MPO(6307741-01)</i>	45°49'20.7"N 062°30'34.2"W
-------	--	----------------------------

4404 - Cape George to / à Pictou - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983

06-JANV-2017 LNM/D. 27-NOV-2015

Rayer	le feu FIR (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376691 <i>(G2016135) LF(900) MPO(6307741-01)</i>	45°49'20.7"N 062°30'34.2"W
-------	--	----------------------------

4425 - Tracadie Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

06-JANV-2017

LNMD. 22-JUIL-2016

Rayer le feu FIR
(Voir la carte n° 1, P1)

46°24'14.3"N 063°01'41.0"W

(G2016131) LF(1049.8) MPO(6307724-01)

4666 - St Barbe Point to / à Old Férolle Harbour - Nouvelle édition - 11-JUIL-2003 - NAD 1983

13-JANV-2017

LNMD. 22-JUIL-2005

Porter un feu FR
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476568

51°11'48.3"N 056°47'56.8"W

(N2016059) LF(216.35) MPO(6307740-01)

4667 - Savage Cove to / à St Barbe Bay - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

13-JANV-2017

LNMD. 10-AVR-2015

Porter un feu FR
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476568

51°11'50.1"N 056°47'55.3"W

(N2016059) LF(216.35) MPO(6307740-01)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

13-JANV-2017

LNMD. 20-NOV-2015

Rayer le feu d'alignement antérieur IsoY
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275

47°46'47.6"N 064°39'09.0"W

(G2016136) LF(1294) MPO(6307744-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur IsoY, l'alignement de route
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275

47°46'54.7"N 064°38'31.1"W

(G2016137) LF(1295) MPO(6307744-02)

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983

27-JANV-2017

LNMD. 16-SEPT-2016

Rayer la profondeur de 5 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084

47°32'39.0"N 061°34'11.8"W

MPO(6409614-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084

47°32'39.2"N 061°34'11.7"W

MPO(6409614-02)

Rayer la profondeur de 5 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084

47°33'07.1"N 061°34'00.1"W

MPO(6409614-03)

Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'07.2"N 061°34'00.1"W <i>MPO(6409614-04)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'20.4"N 061°33'52.4"W <i>MPO(6409614-05)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'37.5"N 061°33'40.1"W <i>MPO(6409614-06)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'37.7"N 061°33'39.3"W <i>MPO(6409614-07)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'38.4"N 061°33'46.0"W <i>MPO(6409614-08)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°33'38.5"N 061°33'46.8"W <i>MPO(6409614-09)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°34'01.9"N 061°33'16.7"W <i>MPO(6409614-10)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°34'11.0"N 061°33'07.6"W <i>MPO(6409614-11)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°35'05.8"N 061°32'13.0"W <i>MPO(6409614-12)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°35'45.9"N 061°31'49.7"W <i>MPO(6409614-13)</i>
Remplacer	7,0 m (2015) pour lire 7,0 m (2016) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°32'32.0"N 061°34'19.0"W <i>MPO(6409614-14)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST
ÉDITION 01
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer	7,0 m (2015) pour lire 7,0 m (2016) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°34'50.0"N 061°32'33.0"W <i>MPO(6409614-15)</i>
Remplacer	7,0 m (2015) pour lire 7,0 m (2016) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°36'30.0"N 061°33'21.5"W <i>MPO(6409614-16)</i>
4954 - Quai / Wharf Mines Seleine - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983 27-JANV-2017		LNMD. 16-SEPT-2016
Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°36'28.6"N 061°33'28.2"W <i>MPO(6409614-17)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°36'28.7"N 061°33'28.5"W <i>MPO(6409614-18)</i>
Remplacer	7,0 m (2015) pour lire 7,0 m (2016) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084	47°36'31.5"N 061°33'20.5"W <i>MPO(6409614-19)</i>

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 98

Supprimer : « Un **cornet de brume**, ... de la tour du feu. »

(A2017-004.1)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 1 — Paragraphe 12, après « entre 24 et 30 m »

Supprimer : « et portant des **feux** à éclats rouges, ... **feux** à éclats rouges et blancs, »

Remplacer par : , se dressent près de West Point. Une tour de communication,
d'une hauteur de 61 m,

(A2017-005.1)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 1 — Paragraphe 42, après « reposant sur un mât »

Insérer : « portant des marques de jour rouges et blanches »

(A2017-006.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 80, après « reposant sur un mât »

Insérer : « portant une marque de jour rouge et blanche »

(A2017-006.2)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 186

Supprimer : « Un **feu** (1049.8), ... coin NE du quai. »

(A2017-008.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 30, après « Lighthouse Beach. »

Insérer : L'alignement lumineux est actionné à distance au moyen de la radio VHF. Les navigateurs qui désirent que les feux de l'alignement s'allument peuvent l'actionner en appuyant cinq fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq secondes sur la voie VHF 65A (156,275 MHz). Les feux resteront allumés pour une période de 30 minutes et peuvent être actionnés de nouveau au besoin.

(A2017-008.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 52

Supprimer : « Un **feu** (900), ... extrémité du brise-lames. »

(A2017-008.3)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Paragraphe 197, après « Un **feu** (1028.2) »

Supprimer : repose sur une tour carrée en treillis,

Insérer : , reposant sur une tour carrée en treillis, portant une
marque de jour rouge et blanche avec un carré vert au
centre, est

(A2017-008.4)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 121 et le pictogramme de feu attenant.

(A2017-008.5)

Chapitre 4 — Paragraphe 122

Supprimer : L'alignement intérieur,

Remplacer par : Un alignement **lumineux**,

(A2017-008.6)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

216.35 <i>H0146.5</i>	Black Duck Cove, feu du quai	51 11 50.1 056 47 55.3	F R	2	Mât.	3.0	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 01/17 (N16-059)
285 <i>H0078</i>	Packs Harbour, feu	53 51 31.2 056 59 25.4	FI W 3s 32.3	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche.	4.3	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. Carte:5134 Éd. 01/17 (N16-092)
323.49	Pigeon Island (Inlet) - Bouée lumineuse NT2	<i>Tom Gears Run.</i> 56 02 27.4 061 14 02.5	FI R 4s .....	.....	Espar rouge, marquée "NT2".		Saisonnier. Carte:5049 Éd. 01/17 (N16-086)
357 <i>H0650</i>	Moreton's Harbour, feu	49 34 51.7 054 51 35.8	FI W 6s 18.0	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche.	4.6	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier. Carte:4863 Éd. 01/17 (N16-091)
442.519 <i>H0540.68</i>	Summerville, feu du quai	48 27 14.0 053 33 17.1	FI R 4s	2	Mât cylindrique.		Saisonnier. En opération 24h. Carte:4855 Éd. 01/17

ATLANTIQUE

313 <i>H3795</i>	Lower Woods Harbour	Extrémité du nouveau brise- lames. 43 31 21.9 065 44 15.2	FI R 4s ..... ..	.....	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	3.2	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 01/17 (F16-067)
689.3 <i>H3421</i>	Eddy Point - alignement	Entrée SE., <i>Strait of Canso.</i> 45 31 12.2 061 15 07.4	Oc Y 11s 11.9	15	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale noire .	12.3	Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année.
689.4 <i>H3421.1</i>		124°51' 361m du feu antérieur.	FI W 4s 26.7	.....	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	19.0	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:4302 Éd. 01/17 (G16-159)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
900 H1238.5	Pictou Island, brise-lames (extrémité Est)						Rayer du livre. Carte:4404 Éd. 01/17 (G16-135)
1049.8	Grand Tracadie, quai						Rayer du livre. Carte:4425 Éd. 01/17 (G16-131)
1294	Baie de Lamèque - alignement Sud						Rayer du livre.
1295							Rayer du livre. Carte:4913 Éd. 01/17 (G16-136, 137)
1481.8	Grosse Île, brise- lames du large, Est						Rayer du livre. Carte:4950 Éd. 01/17 (Q16-200)
1964 H2330	Pointe à Basile - alignement	À l'Est de l'extrémité de la pointe. 46 43 48.1 071 19 45.1	F W	59.8	20	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 38.2	Les feux "FW" sont visibles sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
1964.1			Iso R 2s	59.2	16	Tour à claire-voie. 37.8	Visible en aval du Pont de Québec sur le relèvement de 241°17'.
1965 H2330.1		077°39' 1240.9m des feux antérieurs.	F W	88.5	20	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 35.1	Les feux "FW" sont visibles sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
2335 H2484	Île Sainte- Thérèse - alignement aval	Côté Est de l'île. 45 41 06.8 073 27 32.7	F G	11.9	8	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 6.2	Visible 360°. Intensité renforcée sur l'alignement. À longueur d'année.
2336 H2484.1		212°53' 152.7m du feu antérieur.	F G	18.1	14	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 13.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2392	Bryant's Landing	45 11 13.6 072 14 01.4	FI W 4s	4.1	2	Mât blanc. 3.2	Saisonnier. Entretenu par la Municipalité d'Austin. Visible 360°.

Carte:1360
Éd. 01/17 (Q16-198)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca